

## Mirror, Mirror on the Wall... 瘦身魔镜

In the old fairy tale, the Queen **inquired** “Mirror, mirror on the wall, who’s the **fairest** of them all?” “**Thou, O Queen,**” was the ready answer. But the modern **version** of the talking mirror is going to give a very different kind of answer, and the **intrepid** inquirer had better not take it sitting down.

在古老的童话故事中，皇后询问：「魔镜啊，墙上的魔镜！谁是世上最美的女子？」「阁下您啊，皇后！」是最现成的答案。但现代版的魔镜将有非常不同的答案，大胆的询问者最好不要坐着聆听。

This new mirror won’t be talking, but it will have a lot to say –through pictures. A new system, being developed by Accenture Technology in France, will use **an array of** cameras to photograph your entire body. Other cameras placed around the house will **assess** how much time you spend on the couch, or running on the **treadmill**. When a camera sees you eating, it will ask, “Is that a cookie or a carrot?” All the data will be analyzed to generate a **profile** of your lifestyle.

虽然新镜子不会说话，但它将藉由照片表达许多看法。法国埃森哲科技公司所研发的新系统，将运用一批照相机拍你的全身。放置在屋子四周的照相机将评估你在沙发上花多少时间，或在跑步机上跑多久。当一个照相机拍到你在吃饭，它会问你：「那是饼干或是红萝卜？」照相机拍摄到的所有数据将被分析，以勾勒你的生活型态。

Coupled with the pictures of your body, the data will **be fed into** an image- processing computer. The computer will **calculate** how your face and body changes day by day, year by year, and pound by pound. The result will be displayed on an LCD TV.

这些资料结合你身体的照片，会被输入处理图像的计算机。这计算机将计算你的脸孔和身体每天、每年、每磅的变化。而结果将显示在液晶电视上。

And be prepared for the shocking result. Accenture lab director Martin Illsey hopes that by seeing how you’ll look in the future, you’ll be **spurred** to change your poor dietary habits and start doing more exercise. If you’re looking for a healthier lifestyle, look into the mirror!

准备迎接令人震撼的结果！埃森哲实验室主任马丁伊瑟希望，藉由看到自己未来的面貌，人们会被激励而改变自己贫乏的饮食习惯，并开始做更多运动。如果你在找更健康的生活型态，照照镜子吧！

—by Howard Weston

### Vocabulary

**an array** [ə `re] of 一系列

**profile** [ `profai:l] n. 人物简介；概况

**calculate** [ `kælkjə ,let] v. 计算

**spur** [spɜ:] v. 鞭策，鼓励

## More Information

**inquire** [ɪn ˈkwaɪr] v. 讯问；查问

**fair** [feɪr] adj. 【旧】（妇女）美丽的

**thou** [ðəʊ] n. 【古】（第二人称单数主格）汝，尔，你

**version** [ˈvɜːʒən] n. 版本

**intrepid** [ɪn ˈtrepɪd] adj. 勇敢的；大胆的

**assess** [ə ˈses] v. 评价，评定

**treadmill** [ˈtred,mɪl] n. （运动使用的）跑步机

**feed into** 输入；送入,装进